

# Lully

*Plaude lætare Gallia*

LWV 37

CHŒUR ET ORCHESTRE

Cumbé  
éditions

Jean-Baptiste  
Lully 1632-1687  
*Plaude lætare Gallia*

LWV 37

COLLECTION CHŒUR ET ORCHESTRE  
*LES MAÎTRES DU PARNASSE FRANÇAIS*  
Édition de Louis Castelain

Éditions du Centre de musique baroque de Versailles  
CAH. 224

Le Centre de musique baroque de Versailles  
est subventionné par  
le Ministère de la Culture et de la Communication  
(Direction générale de la création artistique),  
l'Établissement public du musée et du domaine national de Versailles,  
le Conseil régional d'Île-de-France,  
le Conseil général des Yvelines  
et la Ville de Versailles

Son pôle Recherche est associé au Centre d'Études Supérieures de la Renaissance  
(Unité mixte de recherche 7323, CNRS - Université François-Rabelais de Tours)

© 2011 - Éditions du Centre de musique baroque de Versailles  
Collection Chœur & Orchestre (36)- ISSN : 1954-331X  
CMBV — CAH.224 - ISMN : 979-0-56016-224-9  
Tous droits d'exécution, de reproduction,  
de traduction et d'arrangement réservés  
Dépôt légal : septembre 2011

Directeur de publication : Hervé Burckel de Tell  
Directeur de collection : Bénôt Dratwicki  
Responsables éditoriaux : Louis Castelain et Julien Dubruque  
Éditions fondées par Jean Duron et Jean Lionnet  
Imprimerie : Imprimerie Copie Service (Versailles), mai 2016  
Couverture : conception Polymago

**Centre de musique baroque de Versailles**

<b>HÔTEL DES MENUS-PLAISIRS</b> 22, avenue de Paris F-78000 Versailles +33 (0)1 39 20 78 18 editions@cmbv.com www.cmbv.fr	<b>MISSION NATIONALE DE VALORISATION</b> <b>DU PATRIMOINE MUSICAL FRANÇAIS</b> <b>DES XVII<sup>e</sup> ET XVIII<sup>e</sup> SIÈCLES</b>
--	---

## SÉRIE LES MAÎTRES DU PARNASSE FRANÇAIS

Cette série témoigne du travail de recréation de l'ensemble *Le Parnasse français* qui, depuis ses débuts, s'attache à présenter en concert des œuvres rares ou inédites du patrimoine musical français. Les partitions proposées ont fait l'objet d'une édition et, le cas-échéant, d'une reconstitution des parties manquantes par Louis Castelain, directeur musical du *Parnasse français*, en vue de leur exécution.

### NOTE BIOGRAPHIQUE

Jean-Baptiste Lully (1632-1687). Originaire de Florence, Lully arriva en France à l'âge de quatorze ans et entra au service de mademoiselle de Montpensier afin d'aider cette dernière à perfectionner son italien. Parallèlement, il compléta sa formation musicale puis, remarqué par Louis XIV, obtint son premier poste à la Cour en 1653, en tant que compositeur de la musique instrumentale. À partir de 1661, année où il reçut ses lettres de naturalisation, il fut successivement Surintendant de la Musique du roi et Compositeur de la Chambre, Maître de la Musique de la famille royale, directeur de l'Académie royale de musique et enfin Secrétaire du roi. Lully domina toute la vie musicale en France pendant de longues années et fut à l'origine de plusieurs formes musicales qu'il conçut ou développa de manière remarquable, comme le ballet de cour; le motet à grand chœur; la comédie-ballet ou la tragédie en musique. Ses ouvrages les plus célèbres sont ses comédies-ballets (*Le Bourgeois gentilhomme* ou *Les Amants magnifiques*), ses tragédies en musique (*Atys*, *Persée*, *Armide*...) et certains grands motets dont le *Miserere*, le *Te Deum* et le *De Profundis*.

Le grand motet *Plaude lætare*, œuvre de circonstance, fut composée sur une poésie latine de Pierre Perrin pour le baptême du Grand Dauphin. La création eut lieu le 24 mars 1668 à Saint-Germain-en-Laye.

### DESCRIPTION DES SOURCES

#### Source musicale

CANTICUM PRO BAPTISMO DELPHINI [Plaude lætare Gallia]

dans

MOTETS/ A DEUX CHOEURS/ POUR LA CHAPELLE DU ROY/ MIS EN MUSIQUE/ Par Monsieur DE LULLY Escuyer, Conseiller Secretaire du Roy, Maison, Couronne de France & de ses Finances, & Sur-Intendant/ de la Musique de Sa Majesté./ [...] / Par CHRISTOPHE BALLARD, seul Imprimeur du Roy pour la Musique, ruë S. Jean de Beauvais, au Mont Parnasse./ Et se vend à la Porte de l'Academie Royale de Musique, ruë S. Honoré./ M. DC. LXXXIV./ Imprimez par exprés Commandement de Sa Majesté.

Matériel imprimé, 17 parties : premier dessus du petit chœur; second dessus du petit chœur; haute-contre du petit chœur; taille du petit chœur; basse du petit chœur; dessus du grand chœur; haute-contre du grand chœur; taille du grand chœur; basse-taille du grand chœur; basse du grand chœur; premier dessus de violon, second dessus de violon, haute-contre de violon, taille de violon, quinte de violon, basse de violon, basse-continue.

Exemplaire consulté : F-Pn Vm I – 1039 ; mention manuscrite sur les pages de titre : "donné par mad. de Lully au R.P. Cherubin Aug. desch. du Cou. de Paris en 1689. pr leur bibliothèque."

Dans la section *O Jesu* (mesures 73 à 110), les parties vocales, la basse continue et la quinte de violon ont une amure à un bémol tandis que les autres parties en ont une à deux. Nous avons retenu une armure à deux bémols pour la présente édition et nous avons laissé dans les chiffrages de la basse continue les altérations redondantes avec la nouvelle armure, et ajouté entre crochets les altérations manquantes.

#### Source littéraire

MOTETS/ ET/ ELEVATIONS/ POUR LA CHAPELLE/ DU ROY,/ Imprimez par l'ordre de sa Majesté./ Quartier d'Avril, May, & Juin/ 1686/ A PARIS,/ De l'Imprimerie de FRANÇOIS MUGUET, Imprimeur/ ordinaire du Roy, ruë de la Harpe./ MDCLXXXVI

F-Psg Vm 19

PLAUME LÆTARE GALLIA  
Canticum pro baptismo Delphini

Jean-Baptiste LULLY

Symphonie

*Petit chœur*

Dessus instrumentaux <sup>(1)</sup>

Haute-contre de violon

Taille de violon

Quinte de violon

Basse instrumentale <sup>(1)</sup>

Premier dessus

Second dessus

Haute-contre

Taille

Basse

Dessus

Haute-contre

Taille

Basse-taille

Basse

Basse continue

(1) source : dessus de violon, basse de violon (voir préface)

6      4      6

4

Di

Hcvn

Tvn

Qvn

Bi

Bc

7 6 # # # 6 6 # #

7

Di

Hcvn

Tvn

Qvn

Bi

Bc

6 b b 7 6 # 6 4 #3 #

10

Di

Hcvn

Tvn

Qvn

Bi

D1

D2

Hc

B

D

Hc

T

Bt

B

Bc

Plau-de, plau-de, læ-ta - re

Plau-de,

Plau-de,

Plau-de,

Plau-de,

Plau-de,

6

6

6

6

13

Di  
Hcvn  
Tvn  
Qvn  
Bi

*chœur 1*

*chœur 2*

*ch.1*

D1  
D2  
Hc  
B

Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, plau - de, plau - de, plau - de,

Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, plau - de, plau - de, plau - de,

Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, plau - de, plau - de, plau - de,

Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, plau - de, plau - de, plau - de,

D

plau - de, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re, læ - ta - re,

Hc

8 plau - de, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re, læ - ta - re,

T

8 plau - de, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re, læ - ta - re,

Bt

plau - de, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re, læ - ta - re,

B

plau - de, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re Gal - li - a, læ - ta - re,

Bc

6 5 6

## Symphonie

73

Баллада

Di

Hcvn

Tvn

Qvn

Bi

78

Di

Hcvn

Tvn

Qvn

Bi

D1

D2

Hc

B

D

Hc

T

Bt

B

Bc

6      4      6      2      5      7      4      3      6      — 6 [5]6

83

Di  
Hcvn  
Tvn  
Qvn  
Bi

D1  
D2  
Hc  
T  
B

D  
Hc  
T  
Bt  
B  
Bc

*récit*

O Je - su, vi - ta, vi - ta cre - den - ti - um, o

6 5 4 3 6 7 6 5 6

88

Di      Hcvn      Tvn      Qvn      Bi

D1      D2      Hc

T      B

D      Hc

T

Bt

B

Bc

Je-su, o Je-su, o Je-su, vi-ta, vi-ta cre-den - ti

6 4 3



97

Di  
Hcvn  
Tvn  
Qvn  
Bi

D1  
D2  
Hc  
B  
D  
Hc  
T  
Bt  
B  
Bc

-um, vi - - ta, vi - ta cre-den - ti-um, o Je - su, vi - ta cre-den - ti -

-um, o Je - su, vi - ta, vi - ta cre - den - ti - um, vi - ta, vi - ta cre - den - ti -

vi - ta, vi - ta cre-den - ti - um, o Je - - - su, vi - - - ta cre - den - ti -

- su, vi - ta, vi - ta cre - den - ti - um, vi - ta cre - den - ti - um, vi - ta, vi - ta cre - den - ti -

-um, vi - - ta, vi - ta cre-den - ti-um, o Je - su, vi - ta cre-den - ti -

-um, o Je - su, vi - ta, vi - ta cre - den - ti - um, vi - ta, vi - ta cre - den - ti -

vi - ta, vi - ta cre-den - ti - um, o Je - su, vi - ta, vi - ta, vi - ta cre-den - ti -

O Je - - - su, o Je - su, vi - - - ta cre - den - ti -

- su, vi - ta, vi - ta cre - den - ti - um, vi - ta cre - den - ti - um, vi - ta, vi - ta cre - den - ti -

7 6 4 3 4 6 7 6 4 3

132 *tous*

Di

Hvn

Tvn

Qvn

Bi

D1

-um-phet, tri-um - - phet in cœ - lis, tri-um - phet, tri - um - - phet, tri-

D2

cœ - lis, vi - vat, re - gnet, vi - vat, re-gnet, tri-um - phet, tri - um - - phet in

Hc

<sup>8</sup> cœ - lis, vi - vat, re - gnet, vi - vat, re-gnet, tri-um - phet, tri - um - phet, tri-

B

cœ - lis, vi - vat, re - gnet, vi - vat, re-gnet, tri - um - - phet, tri - um - -

D

tri-um - - phet in cœ - lis, tri-um - phet, tri - um - - phet, tri-

Hc

<sup>8</sup> vi - vat, re - gnet, vi - vat, re-gnet, tri-um - phet, tri - um - - phet in

T

<sup>8</sup> vi - vat, re - gnet, vi - vat, re-gnet, tri-um - phet, tri - um - phet, tri - um - phet, tri-

Bt

vi - vat, re - gnet, vi - vat, re-gnet, tri - um - phet, tri - um - phet, tri - um - -

B

vi - vat, re - gnet, vi - vat, re-gnet, tri - um - - phet, tri - um - -

Bc

2                    6                    7    #6      #

136

Di  
Hcvn  
Tvn  
Qvn  
Bi

D1  
D2  
Hc  
B  
D  
Hc  
T  
Bt  
B  
Bc

-um - - phet in coe-lis, tri-um-phet, tri - um - - phet, tri - um - - phet in  
coe - lis, tri - um-phet in coe - lis, tri-um - phet, tri - um - - phet in coe - lis, tri - um-phet in  
- phet in coe - lis, tri - um - phet, tri - um - phet, tri-um - phet, tri - um - - phet in  
-um - - phet in coe - lis, tri-um - phet, tri - um - - phet, tri - um - - phet in  
coe - lis, tri - um-phet in coe - lis, tri-um - phet, tri - um - - phet in coe - lis, tri - um-phet in  
-um - - phet in coe - lis, tri-um - phet, tri - um - - phet, tri - um - - phet in  
- phet, tri - um-phet in coe - lis, tri-um - phet, tri - um - phet, tri-um - phet, tri - um - - phet in  
- phet, tri - um-phet in coe - lis, tri-um - phet, tri - um - phet, tri-um - phet, tri - um - - phet in  
- phet, tri - um-phet in coe - lis, tri-um - phet, tri - um - phet, tri-um - phet, tri - um - - phet in



## NOTES CRITIQUES

Emplacement (mesure.temps)	Partie(s) concernée(s)	Commentaires
3.1	Bc	chiffrage erroné 6
8.4	Bi	pas de b devant si
10.4	Bc	pas de b devant si
16.2	Bi	
21.4	T (ch. 2)	
23.1-2	Bc	
23-24	T (ch. 2)	Ces 2 mesures sont répétées par erreur
38.1	Di2	
40.1	Hcvn	la (rétabli d'après Bt)
45.4	T (ch. 2)	ré, ré (rétabli d'après mes. 20)
49.2	Di I et 2	sol, sol, fa (rétabli d'après D ch. I et 2, et mes. 24)
73 et suiv.	Qvn, ch.I (D1, D2, Hc, T, B), ch.2 (D, Hc, T, Bt, B), Bc	Armure : un b (si)
75.3	Bi	pas de b devant mi
98.4-99.1	T (ch. 2)	paroles : Jusu
99.2-3	D (ch. I et 2)	
107.4-108.1	T (ch. 2)	paroles : exaudl
114.1	Tvn	ut
120.5	T (ch. I)	ré (rétabli d'après T ch.2)
120.4	Bt	la (rétabli d'après Qvn)
129.1-2	B (ch. 2)	ré, ré
129	Bi	
134.1-3	Bi	(rétabli d'après B ch. I et 2 et mes. 137)
137.6	Tvn	mi (rétabli d'après Hc ch. I)
144.1	T (ch. 2)	
150.3	D1 (ch. I)	ré, ut (rétabli d'après Di et D (ch. 2))
151	Qvn	
152.3-4	Hcvn	mi (rétabli d'après Hc ch. I et 2)
152.3	T (ch. 2)	
154.1	T (ch. I et 2)	ré (rétabli d'après Tvn)
154.3	Tvn	ut, ut (rétabli d'après T)
1544	D1 (ch. I)	si, ut (rétabli d'après Di et D (ch. 2))
153.1	Bc	chiffrage erroné 5
156-157	Bc	
157.4	Hc (ch. I)	ut, ut (rétabli d'après Qvn et Bt (ch. 2))
158.1	Bc	chiffrage erroné 5
159.1	Tvn	ut (rétabli d'après T)
159.3	Di2	ré, la (rétabli d'après Di I)
163	D2 (ch. I)	